

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमन्स बोर्ड के दफतर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILOR'S AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISE TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिजिस्ट्रार*
 स्थ.

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records*
 at

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखें।
 *Here insert Regt/Corps and Station.

आसामुनी-8/क्रॉस-8-20-10-82-3,00,000 रु।
 M.GIPNLK-7/Army 81-20-10-82-3,00,000



GC Release and Holding Coy
 EME Depot Bn

दौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
 CERTIFICATE OF SERVICE
 EX - SERVICEMEN

Nal

GC Release and Holding Coy
 EME Depot Bn

ATI 10

FOR

FOR

SIN

[Signature]
 S. O.
 Station Commander
 of Station Commandant

Army/81-1

M Card No 897
 Issued on

क्र. संख्या / Serial No. 1530/92
5570/92

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

14520150-N
नम्बर No. ओहदा / Rank NK

नाम Name G. N. GAYAKWAD

युनिट Unit Corps of EME (GN GAYAKWAD)

पिता का नाम
Father's Name NARAYAN GAYAKWAD

जाति Class HINDU गोत्र / Sub Class

8 THE MALL 8 THE MALL
गांव Village KAMATEE कम्पटर / P.O. KAMPTEE

तहसील / Tehsil do. थाना / Thana KAMPTEE

तारखर रेलवे स्टेशन

Tel. Office KAMPTEE Rly. Stn. KAMPTEE

जिला / District NAGPUR राज्य / State MAHARASHTRA

भर्ती होने की तारीख

Date of enrolment 30-10-1974

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख 31 Oct 1974

*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका व्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

TESTED ON 09-2-76

3
तारीख की तारीख
Date of discharge 31 DEC 1992 (AN)

न-कालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service NIL

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

एम फार्म को भरते समय जवान का हलिया :
Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (शब्दों तथा अंकों में)
Date of birth/apparent age on enrolment (Both in words & figures) 30-7-1956
Thirty July nineteen fifty six

*Date of birth/apparent age on enrolment (Both in words & figures) 30-7-1956
Thirty July nineteen fifty six

पहचान के निशान
Distinctive marks

1. A small black mole 2 cms above the tip of of collar bone

2. A small black mole over the round end of Lt collar bone

क्या यह जवान अफीम खाता है ?
Whether the individual is an opium addict

यह तारीख वही चाहिए जो भर्ती के फार्म पर लिखी हुई है।
This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

4

रिजर्व में भेजा गया, तारीख

*Transferred to the Reserve on

*किमके हुकम ने डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by order of EME(R) L No
2982/70/EA2/19 dt 10-8-92

*नौकरी में हटाए जाने की तारीख

~~Transferred to pension establishment~~
~~Dismissed~~

~~Dismissed on compassionate~~

~~grounds~~ request before

in consequence of

of his enrolment

अर्थात् रूल 13-ए.ए. की मारणी में मद्/भेदजन

एनुसार। वर्ष महीने

पस्टन में और वर्ष महीने

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाले नौकरी भी शामिल है)।

Under item/Section III (i.v) of the table annexed to Army Rule 13-A.A. after serving

..... 1.8 years... 2 months. 1

days with the Colours and years

..... months..... days in the Reserve

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जगह न हो तो उन्हें काट दो।

*Strike out item not applicable.

(र) सेवा विर्मुक्त के समय विक्रिया श्रेणी।

(ख) क्या शर्मांक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?

(a) Medical Category at the time of release

(b) Whether fit ^{Asst.} for civil employment

*दोसरा डाक्टरों बोर्ड कान का नतीजा/वेकार श्रम की

ज्ञानन पहले न अच्छी/दूरी है

*Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability

*यदि मेनिक कब कोई श्रम इस तरह वेकार हुआ हो कि उसके शर्मानिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इस नोच का तरह खाली छोड़ी गई है उसमें एक बिन्दु लगा दो। इस बिन्दु पर वे बातें लिख दो :-

(क) फौजी हस्पताल की मूहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) वेकार श्रम में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्योम; और

(ग) यह लिखा जाए कि वेकार श्रम में इस मामूली नुकन के कारण

मेनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई प्रसर पड़न की

सम्भावना नहीं है।

वेकार श्रम का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी

जाए।

In a case where the disability is such as will not affect the

efficient performance of duties in civil life, a slip with the

stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature

containing details of minor disability and stating

that the disability is not likely to affect the performance of

normal duties in civil life, will be pasted in the space provided

for the purpose under this item.

Percentage of disability will not be entered

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अन्तर्गत चालचरित्र
Character as assessed vide Para 171 of Regs
the army 1962.

EXPLANATION

8. (क) तगमें, चक्र या प्रशंसा
- (a) Medals, decorations or mentions in patches. *Awarded Saurya Sewa Medal Bengal B Assam*
- ① *Awarded 9 yrs Long Service Medal*
- (ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम, और तारीखें सहित
(b) War services, showing theatres of operation with dates.
- (ग) घाव (वेकार ग्रंथ का ब्यौरा)
(c) Wounds (Details of disability)

इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-
Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोम = उर्दू हिन्दी)
(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi) *class = II (Two)*

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.) *class = III (Three)*

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil) *NINTH (9th)*

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता: *PROVED*
Degree of proficiency in reading and/or writing

- (i) अंग्रेजी/English *YES*
- (ii) हिन्दी/Hindi *YES*
- (iii) कोई और भाषा/Any other language

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as mathematics

IN EMPLOYMENT = II (Two)

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था
(b) Employment before enlistment

(d) *सैनिक इस्तकारी/दर्जा/योग्यता/निर्णयिका
 (e) *Army trade class qualifications as appointments... D.V.R. (M.T.) class - 1 (one)
 (घ) एम्प्लॉय की योग्यता/M.T. qualifications...

कितने दिन नौकरों का/खास ग्रेवुटी कितनी दी गई होगी
 Amount of service/special gratuity paid* Rs.

जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हों तो वह आफिसर इन्चार्ज रिकॉर्डिंग या डिप्टी कमीन्डर कलेक्टर* को भेजे। नौकरी बूढ़ने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सबसे पास वाला

डी.एस.एन.ए. एण्ड ए.वी.ए.*
 The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer in Charge, REC or to the

*दर्जा/वर्ग/निर्णयिका, जैसे दर्जा/वर्ग/निर्णयिका का प्रादिकार लिखना हो।
 *The class will be indicated in words e.g.: "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be, जिसका में दिखे, to be shown in words.
 यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।
 Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

NPEPUR
~~KAMPUR~~

Dy. Commissioner Collector*
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at*
 His nearest D.S.S. & A.B. Office at*
 The contents of para II above have been explained to me.

तारीख
 Date: 31-12-92

स्थान
 Station: SECUNDERABAD

तारीख (Date) 31-12-92
 नोट - जब तक खानों की सब लिखी जगहों में भर दी जाय, पृष्ठ पर सैनिक को हस्ताक्षर न कराए जाएं।

जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस पत्र के सामने के बारे में समझता है और उसे इस खानों जगहों में भरना पड़ा है।
 Note: The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

स्थान का नाम लिखें।
 Enter station.

[Signature]
 सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier
 हस्ताक्षर और नाम
 Signature and Name
 कमांडर
 Camp. Officer

कोई और खाम बाव

Any other remarks.....

JCN 1144-11 / 6857123 dt 28/11/16

Date.....
 (Deepak R. Limsay)
 Lt. Capt.

सिपाही के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier

स्थान Zilla Sainik Welfare Officer
 Station Nagpur

(रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज
 के हस्ताक्षर)
 (Signature and Rank of
 Officer-in-Charge Records)

तारीख
 Date.....

हार्जिन सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख
 Date re-called to Colour Service.....

रिजर्व में दोबारा भेजने की तारीख
 Date of re-transfer to Reserve.....

चरित्र/Character.....
 प्रमाण-पत्र/Certificates :-

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा Highest Military Education

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी योग्यताएं/Army Trade/Class Qualifications.....

काम से काम लेने के बारे में हिदायतें

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी में इतारे जाने पर या रिजर्व में जाते पर मिलना है। इसको प्रकृत्यों तथा सम्मान कर रखें। क्योंकि इसने तुम्हें नौकरी इठने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज में इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) भर्वा जो ग्रौर डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गाव के नाम वाले एम्प्लोयमेंट एक्सचेंज के नाम से जापो। जो नौकरी के लिए वहाँ अपना नाम लिखा हो। वहाँ से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लोयमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय पर बार-बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाय।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the Introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

14520150 SR E-9 NE-1

EME Records
Secunderabad-21

04 Jan 2007

14520150 Ex NE Ganesh Narayan Gaikwad

Vill - Bahra Mahalle Layout
Post - Ledhipura, Yerkhada
Tehsil - Kamtee
Dist - Nagpur-441002 (MR)

RELATIONSHIP CERT : FWD OF

1. Refer to your Zila Sainik Welfare Office Nagpur letter No 1408-ZSWWO-1/00-11/1709 dated 29 Nov 2006.
2. Relationship certificate is enclosed herewith as desired.

[Signature]
 Senior Record Officer
 For OIC EME Records

Copy to:-
 District Sainik Welfare Office - For info wrt your letter cited above please.
 Nagpur, (MR)

C.No : 9877

RELATIONSHIP CERTIFICATE

1. It is Certified that as per service documents maintained by this office the following are the family members of No 14520150 Ex Nk Ganesh Narayan Gaikwad Date of birth and part II order Nos are mentioned against their names :-

Ser No	Name	Relation	Date of Birth	Part II Order
1.	Smt Lata	Wife	05 Jun 1965	SWS Pulgaon 23/24/86
2.	Priya	Daughter	12 Apr 1995	EME Records 779/NE & Pen Gp/NE-1/0004/2036
3.	Praful	Son	29 Dec 1999	EME Records 779/NE & Pen Gp/NE 1/0005/2006

Station Secunderabad-21
 Date 04 Jan 07



[Signature]
 Senior Record Officer
 For OIC EME Records

IC
17
MAY 23 1976
5/1/76

You should NOT regard this as a
rate of employment or as an order to the
authorities to find you employment. It will help
to find work but you must be ready to
work at normal civilian rates and to be treat-
ed in the same way as any other civilian.

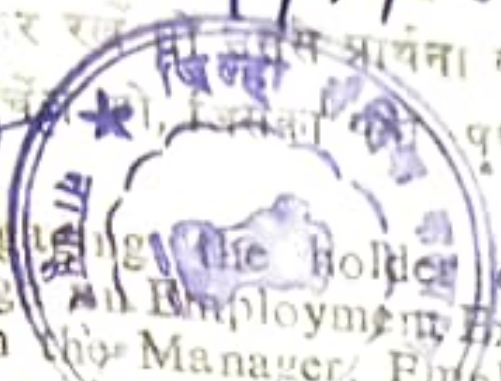
Handwritten signature

नौकर रखने वालों के लिए हिदायतें

INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. जिसके पास यह सर्टिफिकेट है उसे नौकर रखने से
एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज के नौकर रखने से नौकर रखना की जाती
वह एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज को, जिसका पता पृष्ठ 8 पर
दिया है, सूचना दे दे।

5/1/76



Any employer engaging the holder of this
certificate except through an Employment Exchange
is requested to inform the Manager, Employment
Exchange, at the address given on page 9.

2. यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से भूत-पूर्व सिपाही
नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर
इसके कारण उस एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज को भेज दे जिसके
द्वारे उसे नौकर रखा था। यदि उसने किसी दूसरे जरिये से
नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर उसे भेज
ना चाहिए। इनके पते पृष्ठ 8 पर लिखे हुए हैं।

It will be appreciated if an employer terminating
the engagement of any ex-soldier will inform
the reason to the Employment Exchange
through which he was engaged or in a similar way
through any other agency, to the address
on page 9.

REQUIREMENT FACILITIES FOR
EMPLOYEES.

Facilities for the relatives of employees are provided as per the rules. The facilities for the employees and their relatives are provided as per the rules.



Activity No. 81/24201
 Para dated 17.11.82

Regd. Kamptee II
 Page No 79, Srl No 802
 dt. 4 Dec 1993

Comp - H/D/2075/11/93
 alt 001/193

1090/-
 20/-
 16/-